

Що казала сестра Бязі!



✎ Nina Orange
🔗 Wiehan de Jager
📁 Nataliia Naiavko
😊 Ukrainian
📖 Level 4

Storybooks Canada

storybookscanada.ca

Що казала сестра Бязі!

Written by: Nina Orange

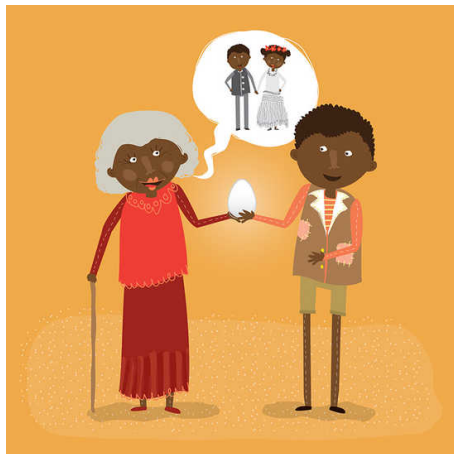
Illustrated by: Wiehan de Jager

Translated by: Nataliia Naiavko

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



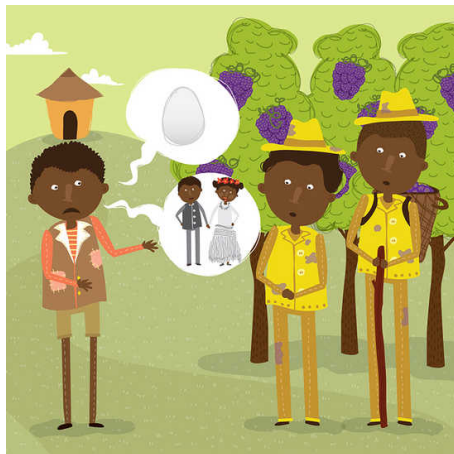
Одного ранку бабуся сказала Вузі: “Вузі, віднеси це яйце батькам. Вони хочуть спекти великий торт на весілля твоєї сестри.”

По дорозі до батьків Вузі зустрів двох хлопців, які збирали фрукти. Один хлопець забрав ялице у Вузі! кинув його об дерево. Ялице розбилосся.

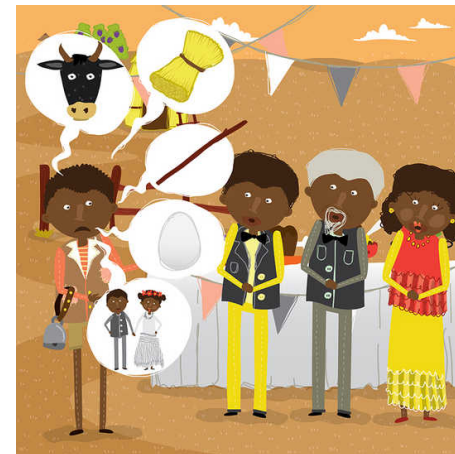


Сестра Вузі трохи подумала і сказала: "Вузі, брате мій, мені не потрібні подарунки. Мені не потрібний торт! Ми всі разом, і я щаслива. А зараз іди гарно одягнися, і будемо святкувати цей день!" Вузі так і зробив.



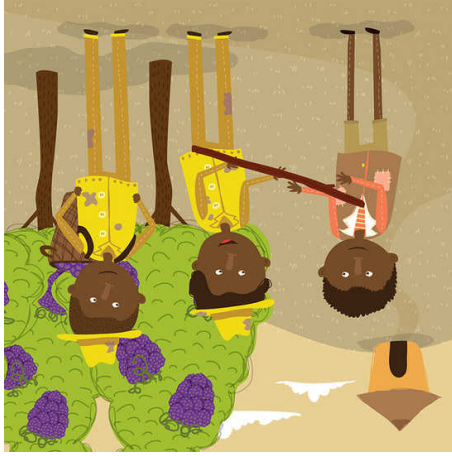


“Що ти наробив? - крикнув Вузі, - це яйце було для торта. А торт був на весілля моєї сестри. Що скаже моя сестра, коли не буде весільного торта?”

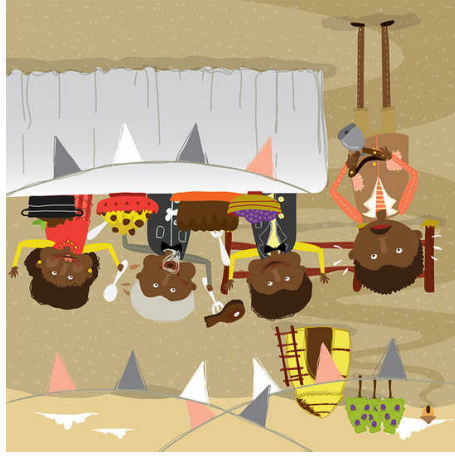


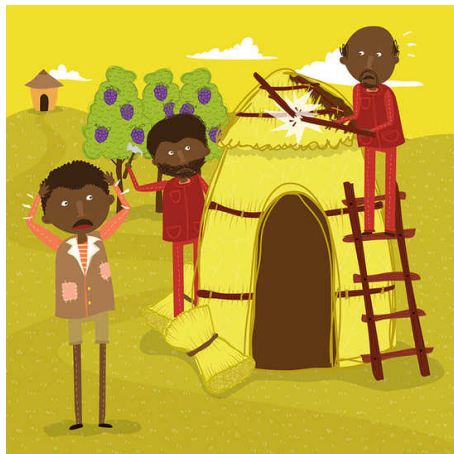
“Що мені робити? - заплавав Вузі, - корова, яка втекла, була подарунком, замість соломи, яку дали мені будівельники. Будівельники дали мені солому, тому що вони зламали ціпок, який дали мені хлопці. Хлопці, які збирали фрукти, дали мені ціпок, бо вони розбили яйце для торта. Торт був на весілля. Тепер немає ні яйця, ні торта, ні подарунка.”

Хлопцям стало соромно за те, що вони дражнили
Бузі. "Ми не можемо допомогти з тортом, але ось
ціпок для твоєї сестри," - сказав один хлопець. Бузі
продовжив свою подорож.



Але корова втекла до фермера, коли прийшов час
вечері, а Бузі загубився. Він заплізнився на весілля
сестри. Гості вже поїли.





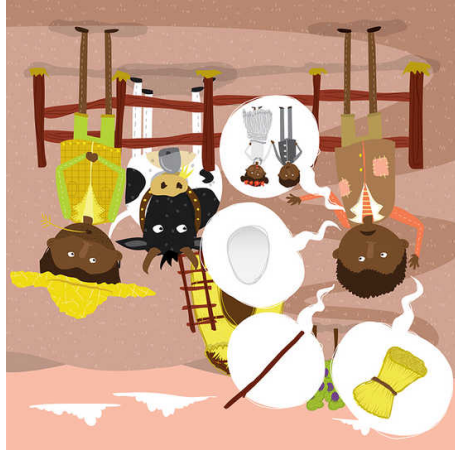
По дорозі він зустрів двох чоловіків, які будували будинок. “Можна ми використаємо цей міцний ціпок?” - запитав один чоловік. Але ціпок був недостатньо міцний і зламався.



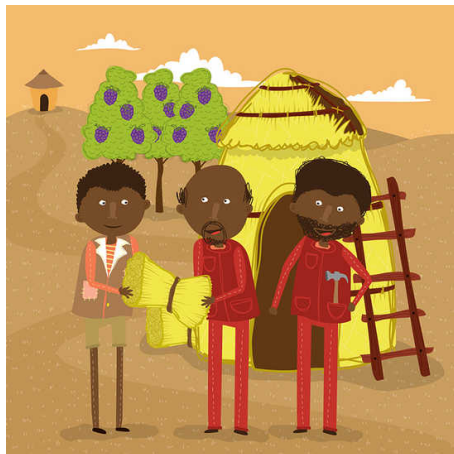
Корові стало соромно, що вона була жадібна. Фермер погодився віддати Вузі корову як подарунок для його сестри. І Вузі пішов далі.



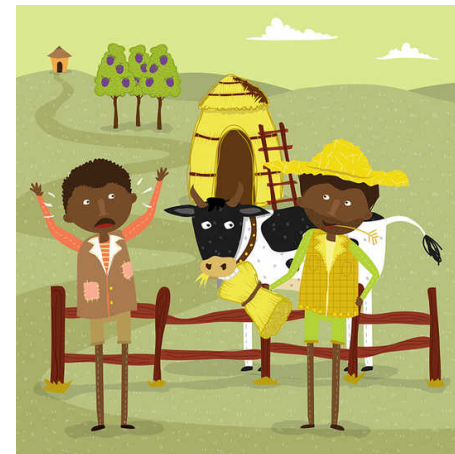
“Що ви нарobili? - закричав Вузi, - цей цiнок був подарунком для мої сестри. Хлопцi, якi збирали фрукти, дали менi цiнок, бо вони розбили моє яйце для торта. Торт був на весiля мої сестри. Тепер немає нi яйця, нi торта, нi подарунка. Що скаже моя сестра?”



“Що ти нарobili? - закричав Вузi, - ця солома була подарунком для мої сестри. Будiвельники дали менi солому, бо вони зламали цiнок, який менi дали хлопцi, що збирали фрукти. Хлопцi дали менi цiнок, бо вони розбили яйце для торта мої сестри. Торт був на весiля мої сестри. Тепер немає нi яйця, нi торта, нi подарунка. Що скаже моя сестра?”



Будівельникам стало соромно за те, що вони зламали ціпок. “Ми не можемо допомогти з тортом, але ось солома для твоєї сестри,” - сказав один чоловік. Вузі продовжив свою подорож.



По дорозі Вузі зустрів фермера і корову. “Яка смачна солома; можна я скуштую?” - запитала корова. Але солома була така смачна, що вона всю її з’їла!